

A FEMA Fala a Sua Língua

Release Date: Outubro 25, 2021

NOVA YORK – A FEMA oferece serviços de tradução escrita e simultânea para alcançar e se comunicar com sobreviventes de desastres que falam pouco ou nenhum inglês. A FEMA também possui equipe e tecnologia para apoiar pessoas surdas ou com deficiência auditiva ou baixa visão na recuperação depois de um desastre.

As traduções são baseadas no Censo dos EUA e outras pesquisas demográficas.

Em Nova York, os serviços de tradução escrita da FEMA permitem que as mensagens sejam entregues em 25 idiomas: albanês, árabe, bengali, birmanês, chinês simplificado, coreano, crioulo haitiano, espanhol, francês, grego, gujarati, hebraico, hindi, iídiche, italiano, japonês, kirundi, malaio, polonês, português, russo, suaíli, tagalo, urdu e vietnamita. Outros idiomas podem ser adicionados se houver necessidade.

Para o desastre do furacão Ida em Nova York, a FEMA também publica comunicados à imprensa e folhetos informativos em 25 idiomas em seu site, [fema.gov](https://www.fema.gov). E seu serviço de intérprete por telefone engloba 117 idiomas.

Ao ligar para a **Linha de Atendimento da FEMA no telefone 800-621-3362**, aqueles que usam o serviço de retransmissão de vídeo (VRS), serviço de telefone legendado ou outros devem fornecer à FEMA o número desse serviço. Os operadores da linha de atendimento estão disponíveis das 8h às 19h diariamente. Pressione 2 para espanhol. Pressione 3 para um intérprete de outros idiomas.

Você pode visitar um Centro de Recuperação de Desastre e se encontrar pessoalmente com a equipe da FEMA e representantes de outras agências federais e estaduais capazes de fornecer informações sobre assistência em casos de desastre. A equipe da FEMA é treinada para usar o serviço de intérpretes.

Ao receber um sobrevivente com proficiência limitada em inglês, a equipe da FEMA mostrará um guia de identificação de idioma com a frase “Eu falo ...” em 69



idiomas. Os sobreviventes de desastre podem apontar para o idioma que entendem e o representante da FEMA se conectará com um intérprete que fale o idioma escolhido.

Os sobreviventes de desastres que moram nos nove condados a seguir são incentivados a solicitar assistência de desastre: **Bronx, Dutchess, Kings, Nassau, Queens, Richland, Rockland, Suffolk e Westchester.**

Para ficar por dentro das últimas informações sobre os esforços de recuperação após o furacão Ida em Nova York, visite fema.gov/disaster/4615. Siga a conta de Twitter da FEMA Region 2 em twitter.com/femaregion2 e a página do Facebook em facebook.com/fema.

